

382D0529

9.8.82

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 234/5

RÅDETS BESLUT

av den 19 juli 1982

om prisbildningen för internationell godsbefordran på järnväg

(82/529/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 75 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Enligt rådets beslut 75/327/EEG av den 20 maj 1975 om förbättring av järnvägsföretagens situation och om harmonisering av reglerna för de ekonomiska relationerna mellan dessa företag och staterna⁽³⁾, bör järnvägsföretag skötas i enlighet med företagsekonomiska principer och därför bestämma sina fraktsatser i syfte att nå bästa möjliga ekonomiska resultat och balans.

Föresättningen för att dessa mål skall nås är att man följer principen om att godstransporter på järnväg skall skötas affärsmässigt inom ramen för ett tillräckligt affärsmässigt oberoende.

Som en del av den affärsmässiga driften skall järnvägsföretagen själva fastställa taxor och villkor vid internationell godsbefordran mellan medlemsstaterna i enlighet med sina kommersiella intressen och med beaktande av självkostnad och marknadssituation.

Om järnvägsföretagen får möjlighet att genom bilaterala eller multilaterala avtal med andra järnvägsföretag fastställa taxor med gemensamma fraktsatser, åtskilda från inrikestaxorna, kan de genom att erbjuda ett pris för hela transportsträckan sannolikt öka sin konkurrenskraft och göra järnvägens tjänster attraktivare för kunderna.

Järnvägsföretagen måste vara tillräckligt affärsmässigt oberoende för att kunna intensifiera sitt samarbete mot gemensamma mål i fråga om att fastställa fraktsatser och transportvillkor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att detta beslut tillämpas på följande järnvägsföretag:

- Société nationale des chemins de fer belges (SNCB)/ Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS),
- Danske Statsbaner (DSB),
- Deutsche Bundesbahn (DB),
- Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος ΑΕ. (ΟΣΕ),
- Société nationale des chemins de fer français (SNCF),
- Coras Iompair Éireann (CIE),
- Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato (FS),
- Société nationale des chemins de fer luxembourgeois (CFL),
- Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS),
- British Railways Board (BRB),
- Northern Ireland Railways Company Ltd (NIR).

2. Vad gäller Société nationale des chemins de fer luxembourgeois (CFL) skall Belgien och Frankrike i samarbete med Luxemburg göra de ändringar i de grundläggande texterna som kan visa sig nödvändiga för att detta beslut skall kunna tillämpas. Detta beslut skall inte påverka tillämpningen av artikel 5 i den belgisk-fransk-luxemburgska konventionen av den 17 april 1946.

⁽¹⁾ EGT nr C 293, 13.12.1976, s. 51.

⁽²⁾ EGT nr C 281, 27.11.1976, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 152, 12.6.1975, s. 3.

Artikel 2

Inom ramen för tillämpliga gemenskapsregler, särskilt artikel 9.1 i rådets beslut 75/327/EEG, skall järnvägsföretagen i enlighet med sina affärsintressen och med beaktande av kostnads- och marknadsläget fastställa priser och villkor för internationella godstransporter mellan medlemsstaterna.

Dessa priser skall fastställas i form av tariffer eller i särskilda avtal i enlighet med det här beslutet.

Artikel 3

1. Tarifferna är anbud till kunderna. De kan vara generella tariffer eller specialtariffer och får vara differentierade med hänsyn till de olika transporttjänsternas särskilda karaktär.

2. Tarifferna kan få formen av gemensamma prislistor med priser för hela transporten eller, där så är lämpligt, priser som utgör summan av priserna enligt prislistor för de aktuella delsträckorna på järnväg.

3. Tarifferna skall utformas så att de ger bästa totala ersättning för tjänsterna mot bakgrund av marknadssituationen och samtidigt bästa möjliga ekonomiska resultat för järnvägsföretagen.

Artikel 4

Om järnvägsföretagen med hänsyn till marknadens krav och sina egna intressen fastställer priser enligt gemensamma prislistor med priser för hela transporter, kan priserna på dessa prislistor vara oberoende av dem som erhålls då priserna på de nationella prislistorna läggs samman. Dessa priser fastställs, ändras eller upphävs genom bilaterala eller multilaterala avtal mellan järnvägsföretagen.

Artikel 5

Järnvägsföretagen skall ha det kommersiella oberoende som krävs för att stärka samarbetet när det gäller att offerera transportpriser och villkor för internationella transporter så att de kan arbeta mot gemensamma mål, bl.a. i fråga om tillskapande av intäktspooler och delegering sinsemellan av befogenheter att sluta särskilda avtal med kunderna.

Artikel 6

Särskilda avtal får slutas mellan berörda järnvägsföretag och namngivna kunder. Dessa avtal skall ange priser som fastställts med hänsyn till de speciella tekniska och

kommersiella förutsättningar som gäller för ifrågavarande typ av transport.

Artikel 7

För att göra det lättare att nå de mål som angetts i beslut 75/327/EEG, skall järnvägsföretagen vid internationell godsbefordran mellan medlemsstaterna tillämpa priser som är satta så att de

- täcker de fördelbara särkostnader som hänför sig till den trafik som berörs av det här beslutet, och
- lämnar ett positivt bidrag till täckandet av samkostnaderna.

Artikel 8

Tarifferna skall publiceras i järnvägsföretagens tariffлистor eller på annat lämpligt sätt innan de träder i kraft. Publiceringen skall vara obligatorisk endast i de medlemsstater där järnvägsföretagen i egenskap av avsändnings- eller bestämmelsejärnväg berörs av tarifferna.

Artikel 9

1. Före den 1 januari 1983 skall medlemsstaterna efter samråd med kommissionen anta de bestämmelser som är nödvändiga för att genomföra detta beslut.

2. På begäran av en medlemsstat eller om kommissionen anser det tillrådligt, skall kommissionen samråda med berörda medlemsstater om förslagen till de bestämmelser som avses i punkt 1.

Artikel 10

Fem år efter detta besluts ikraftträdande skall kommissionen till rådet överlämna en rapport om genomförandet av beslutet.

Rådet skall se över situationen mot bakgrund av rapporten och på förslag från kommissionen fatta ett lämpligt beslut med kvalificerad majoritet.

Artikel 11

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 juli 1982.

På rådets vägnar

B. WESTH

Ordförande